

Dépose de la roue arrière

1. Positionner la moto sur sa béquille principale.
2. Enlever l'écrou d'essieu de la roue arrière et le manchon fileté.
3. Démontez la chaîne de transmission.
4. Dévisser l'écrou de réglage du frein arrière (1), et détacher la tringle de tirage du frein (2) du bras de frein (3).
5. Démontez le bras de bouchon (4) de la plaque de renforcement.
6. Retirer l'essieu de la roue arrière (5), ensuite déposer la roue arrière de la moto.
7. Pour la remonter, effectuer les opérations de démontage par l'ordre inverse. Régler la chaîne de transmission et le frein arrière.

ATTENTION: Toujours remplacer la goupille par une neuve chaque fois qu'on dépose la roue avant.
Couple de serrage de l'écrou d'arbre: 3,5 – 5,0 kg-m.

Ausbau des Hinterrades

1. Bocken Sie das Motorrad auf dem Hauptständer auf.
2. Entfernen Sie die Hinterradachsmutter und die Hülsenmutter.
3. Entfernen Sie die Antriebskette.
4. Schrauben Sie die Hinterradbremse-Einstellmutter (1) ab und trennen Sie das Bremsgestänge (2) vom hinteren Bremshebel (3).
5. Entfernen Sie den Sperrhebel (4) von der Stützplatte.
6. Ziehen Sie die Hinterradachse (5) heraus und entfernen Sie dann das Hinterrad vom Motorrad.
7. Um es wieder einzubauen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie beim Ausbauen vor.

WARNUNG: Ersetzen Sie die Splinte immer durch neu. Achsmutter-Drehmoment: 3,5 – 5,0 kg-m.